Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 89 (1992)
Heft: 5

Vorwort: Éditorial
Autor: Crausaz, Emile

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

EDITORIAL

Cher Mouch'ti,

Bravo, je tiens à te remercier pour ta participation à l'AD du mois de mars qui a eu lieu à Yverdon. Tout s'est très bien passé, contrairement à celle de 1991 à Lausanne. L'ensemble du comité est satisfait et veut le faire savoir.

Cela dit, il reste toujours — et restera toujours aussi longtemps que la SAR existera — le problème du coût du JSA. Aussi est-il intéressant de savoir de temps en temps se remettre en question, et de regarder autour de soi ce qui peut être fait pour en réduire le coût, tout en cherchant à faire encore mieux si cela est possible. Ce travail je l'ai fait en 1989, comme pratiquement tous mes prédécesseurs, et je suis arrivé à la même conclusion qu'eux, à savoir que nous avons une imprimerie compétente en matière de termes apicoles, bien adaptée au rythme de production demandé et pas beaucoup plus chère que les autres imprimeurs sans expérience apicole.

Lors de l'AD, j'ai reçu un exemplaire de la revue *Chasse Nature* Diana, qui est tirée également à environ 4800 exemplaires au format A4, avec 40 pages. Cette revue, disponible sauf erreur dans les kiosques ou par abonnement, est vendue 6 francs le numéro ou, par abonnement, 61 francs par année pour 12 numéros, soit un budget de 300 000 francs au minimum. Pour faire une comparaison avec le JSA, le budget de celui-ci pour 12 numéros de 64 pages sera d'environ 170 000 francs par année (frais de poste plus élevés, davantage de collaborateurs pour les textes, etc.) au lieu des 180 000 francs prévus au budget, soit une augmentation de 62 000 francs et une hausse de cotisation de 15 francs au minimum... Bon, j'en termine pour le journal, et j'attends ta collaboration.

Pour ce numéro, j'ai trouvé et lu un article et je veux te faire partager l'intérêt que j'y ai trouvé. Il concerne l'utilisation du miel en milieu hospitalier compte tenu de son pouvoir cicatrisant, qui n'avait jamais été étudié de manière scientifique. Comme il s'agit d'un sujet très important et vaste, il fera l'objet de deux articles.

Avant de terminer cet éditorial, j'ai lu dans le journal *Riviera Chablais* du 16 mars que Mlle Myriam Rickenbacher (19 ans), avec 16 autres volontaires recrutés par l'organisation d'entraide Nouvelle Planète, vont s'envoler pour un mois pour le Burkina Faso afin de travailler à l'édification d'un centre de formation et de démonstration apicole. A mon avis cette initiative bénévole mériterait l'appui de la SAR par un don qui serait à prélever sur le Fonds Bertrand... Nouvelle Planète à Vevey a ouvert un compte pour le financement de ce projet, (CCP 18-5792-6, avec la mention Fada-N'Gourma); il est à disposition pour recevoir ton encouragement sous la forme d'un don.

Qu'en pensez-vous ? **Votre mouch'ti Emile**